



**DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE  
DEPARTAMENTO DE CONTROL Y CUMPLIMIENTO**

**Resolución No.107-OMI-249-DGMM**

**Panamá, 09 de febrero de 2022.**

**EL SUSCRITO DIRECTOR GENERAL DE LA  
DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE**  
en uso de las facultades que le confiere la Ley,

**CONSIDERANDO:**

Que mediante Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, y le asigna entre sus funciones, recomendar políticas y acciones, ejercer actos de administración, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al Sector Marítimo.

Que el Artículo 4, numeral 7 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala que la Autoridad Marítima de Panamá, tiene la función de evaluar y proponer al Órgano Ejecutivo y demás entidades estatales, que así lo requieran, las medidas necesarias para la adopción de tratados y convenios internacionales referentes a las actividades que se desarrollen dentro del Sector Marítimo.

Que el Artículo 2, numeral 5 de la Ley No. 2 del 17 de enero de 1980, establece que corresponde a la Dirección General de Consular y Naves, actualmente la Dirección General de Marina Mercante de la Autoridad Marítima de Panamá, "Velar por el estricto cumplimiento de las normas legales de navegabilidad, seguridad, higiene y prevención de la contaminación del medio ambiente marino por parte de las naves panameñas donde quiera que se encuentren y las de cualquier nacionalidad que se hallen en aguas territoriales panameñas, así como por el desarrollo ordenado de la navegación en estas aguas y sancionar las violaciones e incumplimientos de dichas normas".

Que el Artículo 30, numeral 14 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por el Artículo 187 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, establece como función de la Dirección General de Marina Mercante de la Autoridad Marítima de Panamá, "Velar por el estricto cumplimiento y la eficaz aplicación de las normas jurídicas vigentes en la República de Panamá, Convenios Internacionales, Códigos o lineamientos sobre seguridad marítima, prevención de la contaminación y protección marítima de sus naves".

Que la República de Panamá adoptó el Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, mediante Ley No. 7 del 27 de octubre de 1977 y su Protocolo de 1978, mediante Ley No. 12 del 9 de noviembre de 1981; de igual forma, adoptó el Protocolo de 1988 relativo al Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar de 1974, mediante Ley No. 31 del 11 de julio del 2007.

Que mediante Resolución No. 106-OMI-82-DGMM de 14 de octubre de 2010, esta Dirección General de Marina Mercante adoptó la Circular MSC.1/Circ.1318 del 11 de junio del 2009, referente a las directrices para el mantenimiento y la inspección de los sistemas fijos de extinción de incendios a base de dióxido de carbono en todos los buques, con el fin de demostrar que el sistema en cuestión se mantiene en buen estado de funcionamiento, de conformidad con la Regla 11-2/14.2.1.2 del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, enmendado.





Resolución No.107-OMI-249-DGMM

Panamá, 09 de febrero de 2022.

Que el Comité de Seguridad Marítima de la Organización Marítima Internacional, adoptó la Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 de 25 de mayo del 2021, referente a las directrices revisadas para el mantenimiento y la inspección de los sistemas fijos de extinción de incendios a base de dióxido de carbono a bordo de los buques.

Que para asegurar la efectividad y control de la Administración Marítima Panameña en la implementación del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, enmendado, es menester de la Dirección General de Marina Mercante de la Autoridad Marítima de Panamá mantener actualizados los instrumentos de carácter obligatorio de los cuales Panamá es signatario; por lo que,

**RESUELVE:****PRIMERO:**

**ADOPTAR** las disposiciones establecidas en la Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 de 25 de mayo del 2021, referente a las directrices revisadas para el mantenimiento y la inspección de los sistemas fijos de extinción de incendios a base de dióxido de carbono en todos los buques, con el fin de demostrar que el sistema en cuestión se mantiene en buen estado de funcionamiento, de conformidad con la Regla 11-2/14.2.1.2 del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, mediante la adopción textual de la resolución arriba descrita.

**SEGUNDO:**

**APLICAR** las disposiciones establecidas en la Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 de 25 de mayo del 2021, a los buques de registro panameño, unificando las prácticas existentes.

**TERCERO:**

La Dirección General de Marina Mercante podrá reglamentar el contenido de las disposiciones de esta Resolución, o establecer criterios de interpretación pertinentes a través de Circulares.

**CUARTO:**

Las Organizaciones Reconocidas por la República de Panamá, deberán verificar el cumplimiento de las disposiciones establecidas en la Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 de 25 de mayo del 2021 y demás prescripciones que emita la Administración Marítima Panameña.

**QUINTO:**

Comuníquese el contenido de la presente Resolución a las Organizaciones Reconocidas por la República de Panamá, propietarios, armadores, capitanes y agentes residentes de las naves inscritas en el Registro de Naves de Panamá.

**SEXTO:**

Esta Resolución deroga toda disposición anterior que le sea contraria.



Resolución No.107-OMI-249-DGMM

Panamá, 09 de febrero de 2022.

**SÉPTIMO:**

Esta Resolución empezará a regir a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República de Panamá.

**FUNDAMENTO LEGAL:**

Ley No. 7 del 27 de octubre de 1977.  
Ley No. 2 del 17 de enero de 1980.  
Decreto Ley No. 7 del 10 de febrero de 1998.  
Ley No. 31 del 11 de julio de 2007.  
Ley No. 57 del 6 de agosto de 2008.

**PUBLÍQUESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**Rafael N. Cigarruista G.**  
Director General de Marina Mercante

RNCG/JMBC/CSG/YM

6.157





**GENERAL DIRECTORATE OF MERCHANT MARINE  
CONTROL AND COMPLIANCE DEPARTMENT**

**Resolution No.107-OMI-249-DGMM**

**Panama, February 9, 2022.**

**THE UNDERSIGNED GENERAL DIRECTOR OF THE  
GENERAL DIRECTORATE OF THE MERCHANT MARINE**  
in use of the powers conferred by law,

**CONSIDERING:**

That through Decree Law No. 7 of February 10, 1998, the Panama Maritime Authority is created, and among its assigned duties, to recommend policies and actions, exercise administrative acts, and enforce the legal and regulatory standards referred to the Maritime Sector.

That Article 4, item 7 of Decree Law No. 7 of February 10, 1998, states that the Panama Maritime Authority has the duty of evaluating and proposing to the Executive Branch and other state entities, that so require, the measures necessary for the adoption of international treaties and conventions referring to the activities carried out within the Maritime Sector.

That Article 2, item 5 of Law No. 2 of January 17, 1980, establishes that it corresponds to the General Directorate of Consular and Ships, currently the General Directorate of Merchant Marine of the Panama Maritime Authority, "Watch over the strict compliance with the legal standards of navigability, safety, hygiene and prevention of pollution of the marine environment by Panamanian ships wherever they are and those of any nationality that are in Panama territorial waters, as well as for the orderly navigation development in these waters and to sanction breach and non-compliance with such regulations".

That Article 30, item 14 of Decree Law No. 7 of February 10, 1998, modified by Article 187 of Law No. 57 of August 6, 2008, establishes as a duty of the General Directorate of Merchant Marine of the Panama Maritime Authority, "Ensure strict compliance and effective application of the legal regulations in force in the Republic of Panama, International Conventions, Codes or guidelines on maritime safety, pollution prevention and maritime security of its ships."

That the Republic of Panama adopted the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, through Law No. 7 of October 27, 1977 and its Protocol of 1978, through Law No. 12 of October 9, November 1981; likewise, it adopted the 1988 Protocol relative to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, through Law No. 31 of July 11, 2007

That through Resolution No. 106-OMI-82-DGMM of October 14, 2010, this General Directorate of Merchant Marine adopted Circular MSC.1/Circ.1318 of June 11, 2009, referring to the guidelines for the maintenance and Inspection of fixed carbon dioxide fire-extinguishing systems on all ships to demonstrate that the system in question remains in good working condition, in accordance with Regulation 11-2/14.2. 1.2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended.



That the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization adopted Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 of May 25, 2021, regarding the revised guidelines for the maintenance and Inspection of fixed carbon dioxide fire-extinguishing systems onboard ships.

That in order to ensure the effectiveness and control of the Panama Maritime Administration in the implementation of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, it is necessary for the General Directorate of Merchant Marine of the Panama Maritime Authority keep up to date the mandatory instruments of which Panama is a signatory; so that,

**RESOLVES:**

**FIRST:**

**TO ADOPT** the provisions established in Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 of May 25, 2021, regarding the revised guidelines for the maintenance and inspection of fixed carbon dioxide-based fire extinguishing systems in all ships, in order to demonstrate that the system in question remains in good working condition, in accordance with Regulation 11-2/14.2.1.2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS) , 1974, through the adoption of the exact resolution described above.

**SECOND:**

**TO APPLY** the provisions established in Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 of May 25, 2021, to Panama Ship Registry, unifying existing practices.

**THIRD:**

The General Directorate of Merchant Marine may regulate the content of the provisions of this Resolution, or establish pertinent interpretation criteria through Circulars.

**FOURTH:**

The Recognized Organizations authorized by the Republic of Panama must verify compliance with the provisions established in Circular MSC.1/Circ.1318/Rev.1 of May 25, 2021 and other requirements issued by the Panama Maritime Administration.

**FIFTH:**

Communicate the content of this Resolution to the Recognized Organizations authorized by the Republic of Panama, owners, ship-owners, captains and resident agents of the vessels registered in the Panama Ship Registry.

**SIXTH:**

This Resolution repeals any previous provision that is contrary to it..

**SÉVENTH:**

This Resolution will take effect upon its publication in the Official Gazette of the Republic of Panama.

**LEGAL BASIS:**

Law No. 7 of October 27, 1977.  
Law No. 2 of January 17, 1980.  
Decree Law No. 7 of February 10, 1998.  
Law No. 31 of July 11, 2007.  
Law No. 57 of August 6, 2008.

**PUBLISH, COMMUNICATE AND ENFORCE,**

**Rafael N. Cigarruista G.**  
General Director of Merchant Marine

RNCG/JMBC/CSG/YM